

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 79 (1982)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Contrôle du miel SAR 1982

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bien que les annotations concernant les colonies soient à compléter, la comptabilité est tenue en «professionnel».

Les connaissances théoriques sont bonnes, mais à compléter.

L'apiculteur travaille avec beaucoup de calme et de douceur.

Cet apiculteur manifeste beaucoup d'intérêt pour l'apiculture et cherche à développer ses connaissances, ce qui est assuré par un bon contact avec des collègues expérimentés.

Le jury lui accorde: 10 - 9 - 8 - 9 - 10 - 10 - 9 - 9 - 9 = 92 points, médaille d'or.

## Contrôle du miel SAR 1982



	<i>Nbre de contrôles</i>	<i>Kg de miel récoltés</i>	<i>Nbre de colonies</i>	<i>Moyenne par ruche</i>
<b>1. FRIBOURG</b>				
Abeille fribourgeoise	3	320	65	4,923
Broyarde (La)	33	4 585	603	7,603
Gruyère (La)	7	1 195	132	9,053
Glâne (La)	—	—	—	—
Lac (Le)	9	1 205	121	9,958
Marly et environs	5	820	140	5,857
Veveyse (La)	3	300	49	6,122
	60	8 425	1 110	7,590

	<i>Nbre de contrôles</i>	<i>Kg de miel récoltés</i>	<i>Nbre de colonies</i>	<i>Moyenne par ruche</i>
<b>2. GENÈVE</b>	47	17 285	1 180	14,650
<b>3. JURA</b>				
Ajoie				
+ Clos-du-Doubs	6	910	203	4,482
Franches-Montagnes	—	—	—	—
Jura-Nord (Delémont)	—	—	—	—
	6	910	203	4,482
<b>4. JURA (BE)</b>				
Erguel-Prévôté	—	—	—	—
Pied-du-Chasseral	—	—	—	—
	—	—	—	—
<b>5. NEUCHÂTEL</b>				
Béroche (La)	—	—	—	—
Chaux-de-Fonds (La)	—	—	—	—
Côte neuchâteloise (La)	7	1 800	216	8,333
Montagnes neuchâ- teloises (Les)	—	—	—	—
Val-de-Ruz	6	960	200	4,800
Val-de-Travers	—	—	—	—
	13	2 760	416	6,634
<b>6. VALAIS</b>				
Conthey	3	950	74	12,837
Entremont	10	2 672	173	15,445
Hérens	—	—	—	—
Martigny	10	1 440	89	16,179
Monthey	16	4 320	349	12,378
Sierre	9	1 446	136	10,632

	<i>Nbre de contrôles</i>	<i>Kg de miel récoltés</i>	<i>Nbre de colonies</i>	<i>Moyenne par ruche</i>
Sion	2	720	94	7,659
Saint-Maurice	7	1 420	108	13,148
	57	12 968	1 023	12,676

## 7. VAUD

Avenches	7	1 670	178	9,382
Bière	9	1 920	184	10,434
Chamossaire	1	330	50	6,600
Cossonay	32	14 920	1 119	13,333
Côte vaudoise	9	1 025	152	6,743
Grandson - Pied-du-Jura	8	2 065	209	9,880
Gros-de-Vaud	19	2 290	387	5,917
Haute-Broye	—	—	—	—
Jorat	2	80	24	3,333
Lausanne	23	6 720	594	11,313
Les Alpes	2	480	51	9,411
Lucens	13	1 845	224	8,236
Menthue	8	2 450	220	11,136
Morges	2	615	43	14,302
Moudon	3	600	115	5,217
Nyon	45	18 665	2 104	8,871
Orbe	13	4 775	359	13,300
Payerne - Basse-Broye	11	2 910	350	8,314
Pays-d'Enhaut	3	1 780	125	14,240
Vallée de Joux	1	900	60	15,000
	211	66 040	6 548	10,085

## RÉCAPITULATION GÉNÉRALE 1982

1. Fribourg	60	8 425	1 110	7,590
2. Genève	47	17 285	1 180	14,650
3. Jura	6	910	203	4,482
4. Jura (BE)	—	—	—	—
5. Neuchâtel	13	2 760	416	6,634
6. Valais	57	12 968	1 023	12,676
7. Vaud	211	66 040	6 548	10,085
	394	108 388	10 480	10,432

## CONCLUSIONS

L'année 1982 est bien terminée ; prenons la peine de tirer quelques déductions des chiffres qui précèdent.

Premièrement, **pourquoi tant d'absents ?**

Ce n'est certes pas le manque de récolte puisque les résultats communiqués nous prouvent le contraire !

Cherchons donc autre chose, et ayons la franchise d'avouer le manque de conviction de certains responsables de sections. Et pourtant, ne voyons pas là une complication administrative seulement, mais **comprenons bien plutôt qu'il s'agit du seul moyen que nous avons de nous unir pour présenter aux consommateurs un produit de qualité, digne du prix auquel nous l'offrons sur le marché !**

Ceci dit, voyons ensuite que 394 échantillons ont été examinés pour l'ensemble de nos membres (plus de 5000). Cela représente trop peu d'intérêt individuel, et pourtant c'est tout de même **plus de 108 000 kg de miel** qui se trouvaient concernés. A un prix moyen (théorique) de Fr. 15.— le kg, c'est aussi une somme de **Fr. 1 620 000.—** qui est en jeu ! Ce n'est tout de même pas rien, vous en conviendrez ! Et si j'enlève de cette production contrôlée les 50 tonnes prises en charge par la « Centrale », c'est encore plus de 50 tonnes ou un demi-million de francs que vous allez négocier à titre privé. (De quoi rêver...) C'est une des raisons pour laquelle **vous devez maintenir et respecter les prix fixés** afin que nous puissions continuer à défendre vos intérêts. La centrale, à titre d'information, nous fait également savoir qu'elle n'envisage pas de difficultés d'écoulement...

Revenons à nos chiffres pour voir que la production annoncée est le résultat de **10 480 colonies**, et que le **rendement moyen par ruche est de 10 kg 340 g** (70 000 colonies pour la SAR).

Parlant « production », il est peut-être intéressant de savoir qu'il a été établi **12 378 étiquettes** chargées de faire connaître le sérieux de votre travail et d'apprécier un miel de qualité irréprochable. Les responsables du contrôle de 16 sections ont reçu 340 bocaux vides au total.

Au niveau des résultats, un miel de bonne qualité dans l'ensemble, mais je ne saurais terminer cette analyse sans vous faire trois recommandations :

1. Participez plus nombreux et nous pourrons faire beaucoup mieux !

2. Améliorez et portez plus de soin au filtrage lors de la récolte par l'emploi d'un clarificateur ou de passoirs à doubles filtres.
3. Pour les producteurs de miel de colza, veillez à ne pas le récolter trop tôt, car c'est un miel qui, mal operculé, contient trop d'humidité.

Il m'a été très pénible de refuser la carte de contrôle à une dizaine de collègues pour ce dernier motif; je souhaite que chacun d'entre vous fasse un effort particulier l'an prochain.

Permettez-moi de vous rappeler l'existence du «Panneau-réclame» (en tête d'article, p. 394), qui peut vous être fourni par mes soins et sur demande, **au prix de Fr. 4.** — l'exemplaire, port compris.

N'est-ce pas là l'occasion de l'offrir à votre détaillant dans le courant de décembre, tout en lui présentant vos vœux de fin d'année? C'est en tout cas l'occasion de faire connaître l'étiquette SAR et peut-être d'effectuer une nouvelle livraison en activant la vente de votre miel!

Le responsable du contrôle du miel: **Marc Léchaire**



---

## Conseils aux débutants

---

Novembre 1982

L'automne est arrivé avec sa somptueuse livrée. En plaine, les brumes matinales suivies d'après-midi ensoleillés ont permis une maturation optimale de la vendange, abondante cette année. Nous partageons volontiers la joie des vignerons qui trouvent cette fois une récompense bien méritée à leurs efforts tenaces et persévérants. Si 1982 fut l'année de la vigne, présumons que 1983 sera celle des abeilles! En altitude, le jaunissement des feuilles a été soudain accéléré par l'apparition du froid et de la première neige. Nos amis militaires, en camping dans le Jura lors du cours de répétition, en ont fait la désagréable expérience. Enfin, les pluies abondantes et les violents coups de vent de ces jours derniers ont dépouillé la forêt en brisant de nombreuses branches, nous laissant croire que l'on entre d'un seul pas dans l'hiver.